

V L A A M S P A R L E M E N T



Zitting 1998-1999

22 december 1998

ONTWERP VAN DECREET

houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord van 9 december 1997 tussen de federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de wijze van omslag van de kosten van de gewestelijke ontvangers en de wijze van de inhouding van de bijdrage in die kosten door de besturen

INHOUD

	Blz.
Memorie van toelichting	3
Voorontwerp van decreet	5
Advies van de Raad van State	9
Ontwerp van decreet	19
Bijlage : Samenwerkingsakkoord tussen de Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de wijze van omslag van de kosten van de gewestelijke ontvangers en de wijze van de inhouding van de bijdrage in die kosten door de besturen	21

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het samenwerkingsakkoord van 9 december 1997, tussen de federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de wijze van omslag van de kosten van de gewestelijke ontvangers en de wijze van de inhouding van de bijdrage van die kosten door de besturen, werd reeds door de Vlaamse regering goedgekeurd.

Doelstelling van het samenwerkingsakkoord : de verdeelsleutel van de kosten van de gewestelijke ontvangers tussen gemeenten en O.C.M.W.'s op een rechtvaardiger manier dan voorheen vastleggen evenals de wijze waarop de bijdrage in de kosten van de besturen ingehouden wordt.

De overeengekomen omslagregeling houdt niet alleen een rechtvaardiger verdeling tussen gemeente en O.C.M.W. in. Wat de openbare centra voor maatschappelijk welzijn betreft, wordt rekening gehouden met het belang van hun activiteiten en met het feit of zij een instelling beheren of niet.

De Raad van State gaat er evenwel van uit dat door dit akkoord lasten worden opgelegd aan de gemeenten en de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en stelt dat de bevoegde wetgevende instanties ermee dienen in te stemmen.

Artikel 6 van het samenwerkingsakkoord stelt de inwerkingtreding van het akkoord op 1 januari 1997.

Vandaar dat de inwerkingtreding van het decreet op dezelfde datum wordt vastgesteld.

De minister-president van de Vlaamse regering,

LUC VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Cultuur, Welzijn en Gezin,

LUC MARTENS

VOORONTWERP VAN DECREET

VOORONTWERP VAN DECREET

houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord van 9 december 1997 tussen de federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de wijze van omslag van de kosten van de gewestelijke ontvangers en de wijze van de inhouding van de bijdrage in die kosten door de besturen

DE VLAAMSE REGERING,

Op voorstel van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn ;

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn is ermee belast, in naam van de Vlaamse regering, bij het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Artikel 2

Het samenwerkingsakkoord van 9 december 1997, tussen de federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de wijze van omslag van de kosten van de gewestelijke ontvangers en de wijze van de inhouding van de bijdrage van die kosten door de besturen, wordt goedgekeurd.

Artikel 3

Dit decreet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997.

Brussel,

De minister-president van de Vlaamse regering,

LUC VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,

LUC MARTENS

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

KONINKRIJK BELGIE
-----ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 22 oktober 1998 door de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van decreet "houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord van 9 december 1997 tussen de federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de wijze van omslag van de kosten van de gewestelijke ontvangers en de wijze van de inhouding van de bijdrage in die kosten door de besturen", heeft op 27 oktober 1998 het volgende advies gegeven :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd "door de omstandigheid dat ... (het samenwerkingsakkoord van 9 december 1997 tussen de federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de wijze van omslag van de kosten van de gewestelijke ontvangers en de wijze van de inhouding van de bijdrage in die kosten door de besturen) zelf reeds werd ondertekend op 9 december 1997, in werking treedt op 1 januari 1997 en voor het eerst van toepassing is op de uitgaven van het kalenderjaar 1996".

*
* *

Met toepassing van artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich in hoofdzaak beperkt tot het onderzoek van de rechtsgrond, van de bevoegdheid van de steller van de handeling alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

*
* *

1. Het voor advies voorgelegde voorontwerp van decreet strekt ertoe, ter voldoening aan het voorschrift van artikel 92bis, § 1, derde lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, instemming te verlenen met het samenwerkingsakkoord dat op 9 december 1997 werd gesloten tussen de Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de wijze van omslag van de kosten van de gewestelijke ontvangers en de wijze van de inhouding van de bijdrage in die kosten door de besturen.

Zoals wordt aangegeven in de aanhef ervan, strekt dat samenwerkingsakkoord ertoe de kosten veroorzaakt door het optreden van de gewestelijke ontvangers, welke kosten worden uitgegeven door de federale overheid, evenwichtig te verdelen tussen de gemeenten en de openbare centra voor maatschappelijk welzijn die bediend worden door een gewestelijk ontvanger.

Zoals de Raad van State heeft opgemerkt in zijn advies L. 27.207/2 van 18 december 1997 over een ontwerp van koninklijk besluit tot goedkeuring van het voornoemde samenwerkingsakkoord, kan een dergelijk samenwerkingsakkoord, doordat het lasten oplegt aan gemeenten en openbare centra voor maatschappelijk welzijn, overeenkomstig het voornoemde artikel 92bis, § 1, derde lid, slechts gevolg hebben nadat het instemming heeft verkregen van de bevoegde wetgevende vergaderingen.

2. In zoverre het voornoemde samenwerkingsakkoord betrekking heeft op kosten die ten laste moeten worden gelegd van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van gemeenten gelegen in het Nederlandse taalgebied, is de Vlaamse Gemeenschap terzake bevoegd, overeenkomstig artikel 5, § 1, II, 2°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

3.1. Luidens artikel 4 van het samenwerkingsakkoord "(wordt) ... artikel 1 van het koninklijk besluit van 21 februari 1955 houdende de vaststelling van de grondslagen voor de omslag van de uitgaven met betrekking tot de gewestelijke gemeenteontvangers en wijziging van het koninklijk besluit van 16 maart 1935 tot instelling van een waarborgfonds voor het beheer van de gewestelijke gemeenteontvangers, ... opgeheven".

Artikel 5 van het samenwerkingsakkoord strekt ertoe, eensdeels, een wijziging aan te brengen in artikel 2 van het koninklijk besluit van 23 maart 1977 betreffende de aanduiding van gewestelijke ontvangers voor de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en, anderdeels, artikel 4 van datzelfde koninklijk besluit op te heffen.

3.2. Met betrekking tot die bepalingen moet worden opgemerkt dat een samenwerkingsakkoord in beginsel niet het geëigende instrument is om formele wijzigingen aan te brengen in wetten, decreten of verordeningen. In zoverre een samenwerkingsakkoord moet leiden tot een aanpassing van de regelgeving in de rechtsorde van de partijen bij het

akkoord, staat het integendeel aan elk van de betrokken overheden om, met gebruikmaking van haar principieel exclusieve bevoegdheid, de voor de uitvoering van het akkoord noodzakelijke aanpassingen van de regelgeving door te voeren.

Samenwerkingsakkoorden zijn immers bedoeld als een aanvulling op het beginsel van de exclusieve bevoegdheden van de staat, de gemeenschappen en de gewesten, en geenszins als een afwijking van dat beginsel (1). Ze beogen een oplossing te bieden voor de moeilijkheid die erin bestaat om, in een stelsel van exclusieve bevoegdheden, gezamenlijk een beleid uit te werken (2).

Het sluiten van een samenwerkingsakkoord mag er daarentegen niet toe leiden dat de staat, een gemeenschap of een gewest zich ontdoet van een bevoegdheid die hem door de Grondwet of door de bijzondere wet tot hervorming der instellingen is toegewezen. Een samenwerkingsakkoord mag

(1) Arbitragehof, 3 maart 1994, nr. 17/94, overw. B.5.2, met een verwijzing naar de memorie van toelichting bij het ontwerp dat geleid heeft tot de bijzondere wet van 8 augustus 1988 tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (Parl. St., Kamer, B.Z. 1988, nr. 516-1, p. 30), en de uiteenzetting van de Minister van Institutionele Hervormingen (F) voor de Senaatscommissie (Parl. St., Senaat, B.Z. 1988, nr. 405-2, p. 2).

(2) Rdpl. de uiteenzetting van de Minister van Institutionele Hervormingen (F), Parl. St., Senaat, B.Z. 1988, nr. 405-2, p. 47.

m.a.w. geen uitwisseling, afstand of teruggave van bevoegdheden inhouden (1). Het sluiten van een samenwerkingsakkoord mag daarom geen overdracht van normatieve (wetgevende, decretale of verordenende) bevoegdheid met zich brengen (2).

3.3. In het voorliggende geval behoren de bepalingen waarvan de artikelen 4 en 5 van het samenwerkingsakkoord de opheffing beogen, evenwel niet tot de exclusieve bevoegdheid van de ene of de andere partij bij het akkoord. Die bepalingen, die betrekking hebben op het omslaan over de gemeenten en de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van de uitgaven in verband met de gewestelijke ontvangers, hebben integendeel tegelijk betrekking op materies die tot de bevoegdheid van de federale overheid behoren (in zoverre een gedeelte van de bedoelde kosten ten laste wordt gelegd van de gemeenten) en op materies die tot de bevoegdheid van de gemeenschappen behoren (in zoverre een gedeelte van de kosten ten laste wordt gelegd van de openbare centra-voor-maatschappelijk welzijn).

-
- (1) R.v.St., afd. wetg., advies van 13 juli 1988 over het ontwerp dat geleid heeft tot de bijzondere wet van 8 augustus 1988, Parl. St., Kamer, B.Z. 1988, nr. 516-1, (32), 52. In dezelfde zin : Arbitragehof, 3 maart 1994, nr. 17/94, overw. B.5.3.
- (2) Rdpl. de volgende passus uit de parlementaire voorbereiding van de bijzondere wet van 8 augustus 1988: "De Minister van Institutionele Hervormingen (N) merkt op dat het bepaalde in (artikel 92bis, § 3, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980) niets afdoet aan de bevoegdheden van de Gewesten. Het gaat hier immers niet om een normatieve of decretale bevoegdheid." (Parl. St., Kamer, B.Z. 1988, nr. 516-6, p. 174).

Gelet op dit specifieke karakter van de betrokken bepalingen, kan te dezen worden aanvaard dat de aanpassing van de bedoelde koninklijke besluiten rechtstreeks in het samenwerkingsakkoord wordt geregeld.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	W. DEROOVER,	kamervoorzitter,
	D. ALBRECHT,	staatsraden,
	P. LEMMENS,	
	A. ALEN,	assessoren van de
	H. COUSY,	afdeling wetgeving,
Mevrouw	F. LIEVENS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. E. VANHERCK, referendaris.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

F. LIEVENS

W. DEROOVER

ONTWERP VAN DECREET

ONTWERP VAN DECREET

DE VLAAMSE REGERING,

Op voorstel van de Vlaamse minister van Cultuur,
Gezin en Welzijn ;

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn is ermee belast, in naam van de Vlaamse regering, bij het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Artikel 2

Het samenwerkingsakkoord van 9 december 1997, tussen de federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de wijze van omslag van de kosten van de gewestelijke ontvangers en de wijze van de inhouding van de bijdrage van die kosten door de besturen, wordt goedgekeurd.

Artikel 3

Dit decreet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997.

Brussel, 24 november 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,

Luc VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,

Luc MARTENS

BIJLAGE

Samenwerkingsakkoord tussen de Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de wijze van ontslag van de kosten van de gewestelijke ontvangers en de wijze van de inhouding van de bijdrage in die kosten door de besturen.	Accord de coopération conclu entre l'Etat, la Communauté flamande, la Région wallonne et la Communauté germanophone concernant le mode de répartition des frais des receveurs régionaux et le mode de prélèvement de la contribution dans ces frais par les administrations.	Zusamenwerkingsakkoord tussen den Staat, der Flämischen Gemeinschaft, der Wallonischen Region und der Deutschsprachigen Gemeinschaft über die Weise der Aufteilung der Kosten der Bezirksnehmer und die Weise der Erhebung des Kostenbeitrags durch die Verwaltungen
Gelet op het artikel 162 van de gecoördineerde grondwet van 17 februari 1994;	Vu l'article 162 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994;	Aufgrund des Artikels 162 der koordinierten Verfassung vom 17. Februar 1994;
Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, inzonderheid op de artikelen 5 en 92 bis, § 1, gewijzigd door de bijzondere wetten van 8 augustus 1988 en 16 juli 1993;	Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment les articles 5 et 92 bis, § 1er, modifiés par les lois spéciales des 8 août 1988 et 16 juillet 1993;	Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, insbesondere der Artikel 5 und 92bis § 1, abgeändert durch die Sondergesetze vom 8. August 1988 und 16. Juli 1993;
Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op het artikel 4, paragraaf 2 en het artikel 55, gewijzigd bij artikel 122 van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur;	Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 4, paragraphe 2, et l'article 55, modifié par l'article 122 de la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat;	Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, insbesondere des Artikels 4 § 2 und des Artikels 55, abgeändert durch Artikel 122 des ordentlichen Gesetzes vom 16. Juli 1993 zur Vervollendung der Föderalen Staatsstruktur;

Gelet op het artikel 140 van de nieuwe gemeentewet, gewijzigd bij de wet van 21 december 1994;	Vu l'article 140 de la nouvelle loi communale, modifié par la loi du 21 décembre 1994;	Aufgrund des Artikels 140 des neuen Gemeindegesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 21. Dezember 1994;
Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;	Vu la loi organique du 8 juillet 1976 concernant les centres publics d'aide sociale;	Aufgrund des Grundlagengesetzes vom 8. Juli 1976 über die öffentlichen Sozialhilfezentren;
Gelet op het koninklijk besluit van 21 februari 1955 houdende de vaststelling van de grondslagen voor de onslag van de uitgaven met betrekking tot de gewestelijke gemeentevontvangers en wijziging van het koninklijk besluit van 16 maart 1935 tot instelling van een waarborgfonds voor het beheer van de gewestelijke gemeentevontvangers, inzonderheid op artikel 1 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 december 1976, 15 december 1978 en 2 juli 1980;	Vu l'arrêté royal du 21 février 1955 fixant les bases de la répartition des dépenses relatives aux receveurs communaux régionaux, et modifiant l'arrêté royal du 16 mars 1935 qui institue un fonds de garantie de la gestion de ces receveurs, notamment l'article 1 ^{er} modifié par les arrêtés royaux des 1 ^{er} décembre 1976, 15 décembre 1978 et 2 juillet 1980;	Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 21. Februar 1955 zur Festlegung der Grundlagen für die Aufteilung der Ausgaben betreffend die Bezirkseinnahmehemer und zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 16. März 1935 zur Einführung eines Garantiefonds für die Geschäftsführung dieser Bezirkseinnahmehemer, insbesondere des Artikels 1, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 1. Dezember 1976, 15. Dezember 1978 und vom 2. Juli 1980;
Gelet op het koninklijk besluit van 23 maart 1977 betreffende de aanduiding van gewestelijke ontvangers voor de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, inzonderheid op de artikelen 2 en 4;	Vu l'arrêté royal du 23 mars 1977 relatif à la désignation de receveurs régionaux pour les centres publics d'aide sociale, notamment les articles 2 et 4;	Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 23. März 1977 über die Bestimmung von Bezirkseinnahmehemern für die öffentlichen Sozialhilfezentren, insbesondere der Artikel 2 und 4;
Overwegende dat de kosten van de gewestelijke ontvangers uitgegeven worden door de federale overheid en het aangewezen is een evenwichtige verdeling van die kosten te bewerkstelligen tussen de gemeenten en O.C.M.W.'s die bediend worden door een gewestelijk ontvanger;	Considérant que les frais des receveurs régionaux sont exposés par l'autorité fédérale et qu'il s'indique d'aboutir à une répartition équilibrée de ces frais entre les communes et les C.P.A.S. desservis par un receveur régional;	In der Erwägung, daß die Förderbehörde für die Kosten der Bezirkseinnahmehemer aufkommt und daß es ratsam ist, eine gleichmäßige Aufteilung dieser Kosten auf die von einem Bezirkseinnahmehemer betreuten Gemeinden und ÖSHZ herbeizuführen;

In der Erwägung, daß es angebracht ist, zwischen den verschiedenen zuständigen Behörden ein Zusammenarbeitsabkommen abzuschließen, da die Aufteilung der Kosten der Bezirkseinknehmer für die Gemeinden einerseits zum Zuständigkeitsbereich der Föderalbehörde und die Aufteilung der Kosten der Bezirkseinknehmer für die öffentlichen Sozialhilfezentren andererseits zum Zuständigkeitsbereich der Gemeinschaften gehört,

haben

der Staat, vertreten durch den Minister des Innern,

die Flämische Gemeinschaft, vertreten durch ihre Regierung in der Person des Flämischen Ministers der Kultur, der Familie und der Sozialhilfe,

die Wallonische Region, vertreten durch ihre Regierung in der Person des Wallonischen Ministers der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,

die Deutschsprachige Gemeinschaft, vertreten durch ihre Regierung in der Person des Ministers für Jugend, Ausbildung, Medien und Soziales der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Considérant que, vu que la répartition des frais des receveurs régionaux pour les communes relève de la compétence de l'autorité fédérale d'une part et que la répartition des frais des receveurs régionaux pour les centres publics d'aide sociale relève de la compétence des communautés d'autre part, il s'indique de conclure à ce sujet un accord de coopération entre les différentes autorités compétentes;

L'Etat, représenté par le Ministre de l'Intérieur;

La Communauté flamande, représentée par son Gouvernement, en la personne du Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale;

La Région wallonne représentée par son Gouvernement, en la personne du Ministre wallon de l'Action sociale, du Logement et de la Santé;

La Communauté germanophone, représentée par son Gouvernement, en la personne du Ministre de la Jeunesse, de la Formation, des Médias et des Affaires sociales du Gouvernement de la Communauté germanophone,

Overwegende dat, gezien de onslag van de kosten van de gewestelijke ontvangers voor de gemeenten tot de bevoegdheid van de federale overheid behoort enerzijds en de onslag van de kosten van de gewestelijke ontvangers voor de openbare centra voor maatschappelijk welzijn tot de bevoegdheid van de gemeenschappen behoort anderzijds, het aangewezen is hieromtrent een samenwerkingsakkoord tussen de verschillende bevoegde overheden te treffen;

De Staat, vertegenwoordigd door de Minister van Binnenlandse Zaken;

De Vlaamse Gemeenschap, vertegenwoordigd door haar regering, in de persoon van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn;

Het Waalse Gewest, vertegenwoordigd door zijn Regering, in de persoon van de Waalse Minister van Sociale actie, Huisvesting en Gezondheid;

De Duitstalige Gemeenschap, vertegenwoordigd door zijn Regering, in de persoon van de Minister van Jeugd, Vorming, Media en Sociale Zaken van de Duitstalige Gemeenschapsregering,

Kwamen overeen wat volgt:

Artikel 1. De verschillende partijen komen overeen dat de federale overheid voor de recuperatie van alle uitgaven en bijdragen ten behoeve van de gewestelijke ontvangers de bij dit akkoord vastgestelde verdeling van de kosten dient te hanteren.

Art. 2. De uitgaven en bijdragen van de gewestelijke ontvangers worden, per provincie en per kalenderjaar op volgende wijze omgeslagen :

1° Per kalenderjaar wordt het bedrag van de om te slagen kosten vastgesteld.

Dit bedrag wordt bekomen door de som van de kosten van de gewestelijke ontvangers te verminderen met de investeringskosten gedaan voor een bepaald bestuur. Die investeringskosten worden aangerekend aan het bestuur voor hetwelk die uitgaven verricht werden.

2° De gemiddelde kostprijs van een gewestelijke ontvanger wordt berekend door het bedrag bekomen op de in 1° bepaalde wijze te delen door het totaal aantal gewestelijke ontvangers voor wie de om te slagen kosten werden verricht.

Het totaal aantal gewestelijke ontvangers wordt pro rata per maand berekend.

Ont convenu ce qui suit:

Article 1er. Les différentes parties conviennent que l'autorité fédérale doit appliquer la répartition des frais fixée par le présent accord pour la récupération de toutes les dépenses et cotisations en faveur des receveurs régionaux.

Art. 2. Les dépenses et cotisations des receveurs régionaux sont réparties, par province et par année civile, de la façon suivante :

1° Le montant des frais à répartir est fixé par année civile.

Ce montant est obtenu en déduisant de la somme des frais des receveurs régionaux les frais d'investissement exposés pour une administration déterminée. Ces frais d'investissement sont imputés à l'administration pour laquelle ces dépenses ont été effectuées.

2° Le coût moyen d'un receveur régional est calculé en divisant le montant obtenu de la manière prévue au 1° par le nombre total des receveurs régionaux pour qui les frais à répartir ont été exposés.

Le nombre total des receveurs régionaux est calculé au prorata par mois.

folgendes vereinbart:

Artikel 1 - Zwischen den verschiedenen Parteien wird vereinbart, daß die Federalbehörde zur Rückforderung aller Ausgaben und Beiträge zugunsten der Bezirkseinnahmer die durch vorliegendes Abkommen festgelegte Aufteilung der Kosten anwenden muß.

Art. 2 - Die Ausgaben und Beiträge der Bezirkseinnahmer werden pro Provinz und pro Kalenderjahr wie folgt aufgeteilt:

1. Der Betrag der aufzuteilenden Kosten wird pro Kalenderjahr festgelegt.

Dieser Betrag wird berechnet, indem die für eine bestimmte Verwaltung entstandenen Investitionskosten von der Summe der Kosten der Bezirkseinnahmer abgezogen werden. Diese Investitionskosten werden der Verwaltung, für die diese Ausgaben gemacht worden sind, angerechnet.

2. Die Durchschnittskosten eines Bezirkseinnahmers werden berechnet, indem der Betrag, wie er sich auf die in Nr. 1 vorgesehene Weise ergibt, durch die Gesamtzahl der Bezirkseinnahmer, für die die aufzuteilenden Kosten getragen worden sind, geteilt wird.

Die Gesamtzahl der Bezirkseinnahmer wird proportional pro Monat berechnet.

- 3° Van de gemiddelde kostprijs van een gewestelijke ontvanger bekomen op de in 2° bepaalde wijze wordt per bestuur, bediend door een gewestelijke ontvanger, een bepaald procent berekend.
- Voor de gemeentebesturen is dit procent afhankelijk van het aantal inwoners en wordt er eveneens rekening gehouden met de klasseverheffing in toepassing van artikel 29 van de nieuwe gemeentewet.
- Voor de openbare centra voor maatschappelijk welzijn is dit procent afhankelijk van het aantal inwoners en wordt er eveneens rekening gehouden met de belangrijkheid van de ontplooi-de activiteiten of het beschikken over een instelling van een zekere omvang. De gouverneur van de provincie bepaalt de categorie tot dewelke elk openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn behoort. Hij onderwerpt dit voorstel aan het advies van de respectieve Minister die bevoegd is voor het toezicht op de openbare centra voor maatschappelijk welzijn. In geval van een gunstig advies of bij het ontbreken van een advies binnen een termijn van 45 dagen, waarbij de postdatum als bewijs van verzending geldt, wordt het voorstel van de gouverneur definitief. In geval van een ongunstig advies en indien de gouverneur zich niet bij dit advies kan neerleggen, zendt hij het dossier voor beslissing naar de Minister van Binnenlandse Zaken.
- 3° Du coût moyen, obtenu de la manière prévue au 2°, d'un receveur régional, il est calculé un pourcentage déterminé par administration deservie par un receveur régional.
- Pour les administrations communales, ce pourcentage dépend du nombre d'habitants et il est également tenu compte du reclassement en application de l'article 29 de la nouvelle loi communale.
- Pour les centres publics d'aide sociale, ce pourcentage dépend du nombre d'habitants et il est également tenu compte de l'importance des activités déployées ou de la disposition d'une institution d'une certaine ampleur. Le gouverneur de la province détermine la catégorie à laquelle appartient chaque centre public d'aide sociale. Il soumet cette proposition à l'avis du Ministre ayant la tutelle sur les centres publics d'aide sociale respectivement compétent. En cas d'avis favorable ou à défaut d'avis dans un délai de 45 jours, la date de la poste faisant foi de l'envoi, la proposition du gouverneur devient définitive. En cas d'avis défavorable, le gouverneur, s'il ne peut lui-même suivre cet avis, transmet le dossier pour décision au Ministre de l'Intérieur.
3. Von den Durchschnittskosten eines Bezirkseinkommers, wie sie sich auf die in Nr. 2 vorgesehene Weise ergeben, wird pro Verwaltung, die von einem Bezirkseinkommern betreut wird, ein bestimmter Prozentsatz berechnet.
- Für Gemeindeverwaltungen hängt dieser Prozentsatz von der Einwohnerzahl ab, und auch der Neueinordnung in Anwendung von Artikel 29 des neuen Gemeindegesetzes wird Rechnung getragen.
- Für öffentliche Sozialhilfezentren hängt dieser Prozentsatz von der Einwohnerzahl ab, und auch der Bedeutung der entwickelten Tätigkeit oder der Verfügung über eine Einrichtung einer bestimmten Größe wird Rechnung getragen. Der Provinzgouverneur bestimmt, zu welcher Kategorie jedes öffentliche Sozialhilfezentrum gehört. Er unterbreitet dem Minister, der jeweils für die Aufsicht der öffentlichen Sozialhilfezentren zuständig ist, diesen Vorschlag zwecks Stellungnahme. Im Falle einer günstigen Stellungnahme oder in Ermangelung einer Stellungnahme innerhalb einer Frist von 45 Tagen, wobei das Datum des Poststempels maßgebend ist, wird der Vorschlag des Gouverneurs endgültig. Im Falle einer ungünstigen Stellungnahme und vorausgesetzt, daß der Gouverneur sich dieser Stellungnahme nicht anschließen kann, sendet er dem Minister des Innern die Akte zwecks Entscheidung zu.

De procenten zijn de volgende: Les pourcentages sont les suivants: Die Prozentsätze sind die folgenden:

Bevolkingscijfer gemeenten Chiffre de population communes Bevölkerungszahl Gemeinden	Bij te dragen percentage gemeenten Pourcentage de la contribution communes Beizutragender Prozentsatz Gemeinden	Bij te dragen percentage O.C.M.W.'s Pourcentage de la contribution CPAS Beizutragender Prozentsatz ÖSHZ	
		Categorie A, zonder instelling Catégorie A, sans institution Kategorie A, ohne Einrichtung	Categorie B, met instelling of belangrijke activiteit Catégorie B, avec institution ou activité importante Kategorie B, mit Einrichtung oder bedeutender Tätigkeit
		3 % 6 % 9 % 12 % 14 % 17 % 24 % 30 % 39 % 43 % 90 % 100 %	4 % 9 % 12 % 16 % 19 % 27 % 34 % 40 % 51 % 57 % 90 % 100 %
1. < 501	5 %		
2. 501 - 1 500	15 %		
3. 1 501 - 3 000	20 %		
4. 3 001 - 4 000	27 %		
5. 4 001 - 5 000	33 %		
6. 5 001 - 6 000	40 %		
7. 6 001 - 8 000	55 %		
8. 8 001 - 10 000	70 %		
9. 10 001 - 15 000	90 %		
10. 15 001 - 20 000	100 %		
11. 20 001 - 25 000	100 %		
12. 25 001	100 %		

- 4° Het verschil wordt berekend tussen de som van de bijdragen berekend overeenkomstig 3° en de som der om te slagen kosten berekend overeenkomstig 1°. Dit verschil wordt op evenredige wijze, gebruik makend van dezelfde verdeelsleutel als vastgesteld in 3° van dit artikel, verdeeld over de besturen.
- Art. 3.** De recuperatie van de kosten bedoeld in artikel 2 kan gebeuren bij wijze van maandelijks voorschotten die aangerekend worden aan de besturen die bediend worden door een gewestelijke ontvanger. Die maandelijks voorschotten worden berekend op basis van de mathematisch gemiddelde wedde van de gewestelijke ontvanger, de bijdragen inbegrepen.
- Die gemiddelde wedde wordt omgeslagen over de besturen bediend door een gewestelijke ontvanger op dezelfde wijze als bepaald bij artikel 2, 3°.
- Art. 4.** Het artikel 1 van het koninklijk besluit van 21 februari 1955 houdende de vaststelling van de grondslagen voor de omslag van de uitgaven met betrekking tot de gewestelijke gemeentevontvangers en wijziging van het koninklijk besluit van 16 maart 1935 tot instelling van een waarborgfonds voor het beheer van de gewestelijke gemeentevontvangers, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 december 1976, 15 december 1978 en 2 juli 1980, wordt opgeheven.
- 4° La différence est calculée entre la somme des contributions calculée conformément au 3° et la somme des frais à répartir calculée conformément au 1°. Cette différence est répartie de façon proportionnelle entre les administrations en utilisant la même clé de répartition que celle fixée au 3° du présent article.
- Art. 3.** La récupération des frais visée à l'article 2 peut se faire par voie d'avances mensuelles imputées aux administrations desservies par un receveur régional. Ces avances mensuelles sont calculées sur la base du traitement mathématique moyen du receveur régional, y compris les cotisations.
- Ce traitement moyen est réparti entre les administrations desservies par un receveur régional de la même manière que celle prévue à l'article 2, 3°.
- Art. 4.** L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 21 février 1955 fixant les bases de la répartition des dépenses relatives aux receveurs communaux régionaux, et modifiant l'arrêté royal du 16 mars 1935 qui institue un fonds de garantie de la gestion de ces receveurs, modifié par les arrêtés royaux des 1^{er} décembre 1976, 15 décembre 1978 et 2 juillet 1980, est abrogé.
4. Zwischen der gemäß Nr. 3 berechneten Summe der Beiträge und der gemäß Nr. 1 berechneten Summe der aufzuteilenden Kosten wird die Differenz berechnet. Diese Differenz wird proportional auf die Verwaltungen aufgeteilt, indem derselbe Verteilerschlüssel benutzt wird wie der, der unter Nr. 3 vorliegenden Artikels festgelegt ist.
- Art. 3** - Die in Artikel 2 erwähnte Rückforderung der Kosten kann durch monatliche Vorschüsse erfolgen, die den von einem Bezirkseinknehmer betreuten Verwaltungen angerechnet werden. Diese monatlichen Vorschüsse werden auf der Grundlage des mathematischen Durchschnittsgehalts des Bezirkseinknehmers, einschließlich Beiträgen, berechnet.
- Dieses Durchschnittsgehalt wird auf dieselbe Weise wie die, die in Artikel 2 Nr. 3 vorgesehen ist, auf die von einem Bezirkseinknehmer betreuten Verwaltungen aufgeteilt.
- Art. 4** - Artikel 1 des Königlichen Erlasses vom 21. Februar 1955 zur Festlegung der Grundlagen für die Aufteilung der Ausgaben betreffend die Bezirkseinknehmer und zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 16. März 1935 zur Einführung eines Garantiefonds für die Geschäftsführung dieser Bezirkseinknehmer, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 1. Dezember 1976, 15. Dezember 1978 und vom 2. Juli 1980, wird aufgehoben.

Art. 5. In het artikel 2 van het koninklijk besluit van 23 maart 1977 betreffende de aanduiding van gewestelijke ontvangers voor de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, worden de woorden "met uitzondering van de beschikkingen van artikel 122 bis van voornoemde wet" geschrapt.

Het artikel 4 van hetzelfde besluit, wordt opgeheven.

Art. 5. A l'article 2 de l'arrêté royal du 23 mars 1977 relatif à la désignation de receveurs régionaux pour les centres publics d'aide sociale, les mots "à l'exception des dispositions de l'article 122 bis de ladite loi" sont supprimés.

L'article 4 du même arrêté est abrogé.

Art. 5 - In Artikel 2 des Königlichen Erlasses vom 23. März 1977 über die Bestimmung von Bezirkseinnehmern für die öffentlichen Sozialhilfezentren werden die Wörter "mit Ausnahme der Bestimmungen von Artikel 122bis obenerwähnten Gesetzes" aufgehoben.

Artikel 4 desselben Erlasses wird aufgehoben.

Art. 6. Dit akkoord treedt in werking op 1 januari 1997 en is, wat de omslag van kosten betreft, voor de eerste maal van toepassing op de uitgaven van het kalenderjaar 1996.

Art. 6. Le présent accord entre en vigueur le 1^{er} janvier 1997 et s'applique, en ce qui concerne la répartition des frais, pour la première fois aux dépenses de l'année civile 1996.

Art. 6 - Vorliegendes Abkommen tritt am 1. Januar 1997 in Kraft und findet, was die Aufteilung der Kosten betrifft, zum ersten Mal auf die Ausgaben des Kalenderjahres 1996 Anwendung.

Opgemaakt te Brussel op 09 -12- 1997

in evenveel originele exemplaren als er partijen zijn bij dit akkoord.

Fait à Bruxelles, le 09 -12- 1997

en autant d'exemplaires originaux que de parties au présent accord.

Gegeven zu Brüssel, den 09 -12- 1997

in sovielen Originalen, wie es Parteien zu vorliegendem Abkommen gibt

Voor de Staat:

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Pour l'Etat:

Le Ministre de l'Intérieur,

Für den Staat:

Der Minister des Innern



J. VANDE LANOTTE

Voor de Vlaamse Gemeenschap:

de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Wel-
zijn,

Pour la Communauté flamande:

le Ministre flamand de la Culture, de la Famille
et de l'Aide sociale,

Für die Flämische Gemeinschaft:

Der Flämische Minister der Kultur, der Familie
und der Sozialhilfe



A. MARTENS

Voor het Waalse Gewest:

de Waalse Minister van Sociale actie, Huisvesting
en Gezondheid,

Pour la Région wallonne:

le Ministre wallon de l'Action sociale, du Loge-
ment et de la Santé,

Für die Wallonische Region:

Der Wallonische Minister der Sozialen
Maßnahmen, des Wohnungswesens und des
Gesundheitswesens



W. TAMINLAUX

Voor de Duitstalige Gemeenschap:

de Minister van Jeugd, Vorming, Media en Sociale
Zaken van de Duitstalige Gemeenschapsregering,

Pour la Communauté germanophone:

le Ministre de la Jeunesse, de la Formation, des
Médias et des Affaires sociales du Gouverne-
ment de la Communauté germanophone,

Für die Deutschsprachige Gemeinschaft:

Der Minister für Jugend, Ausbildung, Medien
und Soziales der Regierung der Deutschsprachigen
Gemeinschaft



K.-H. LAMBERTZ